

Международная научно-практическая конференция

**Возможности и проблемы
онлайн-обучения русскому языку
в мировом образовательном пространстве в эпоху пандемии**

*посвящённая 20-летию изучения русского языка в Университете Пулы им.
Юрая Добрилы и 5-летию со дня основания Хорватской ассоциации
преподавателей русского языка и литературы*

Университет Пулы им. Юрая Добрилы, г. Пула, Хорватия
Ссылка на онлайн трансляцию: <https://unipu-hr.zoom.us/j/98771042899>

1-3 декабря 2020 г.

Университет Пулы им. Юрая Добрилы, 1 декабря 2020 г.

Уважаемые коллеги, дорогие участники конференции!

С 1-3 декабря 2020 г. философский факультет Университета Пулы им. Юрая Добрилы был хозяином участников международной научно-практической онлайн конференции **«Возможности и проблемы онлайн-обучения русскому языку в мировом образовательном пространстве в эпоху пандемии»**. Настоящая конференция была посвящённой 20-летию изучения русского языка на философском факультете Университета Пулы и 5-летию со дня основания Хорватской ассоциации преподавателей русского языка и литературы.

Настоящей конференцией мы открыли серию мероприятий, приуроченных к 20-летию изучения русского языка на философском факультете Университета Пулы имени Юрая Добрилы. В 2021 году мы планируем провести научно-культурный форум перед началом научной конференции, запланированной в начале октября 2021 года.

Организаторами конференции были Центр Институт Пушкина философского факультета Университета Пулы (Хорватия), Пятигорский государственный университет, Институт Пушкина Пятигорск (Россия), Россотрудничество в Хорватии и Хорватская ассоциация преподавателей русского языка и литературы, таким образом, хозяином конференции был и Пятигорский государственный университет, тоже.

Свое участие в конференции заявило около 150 участников из 18 стран мира, в том числе: Австрии, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины,

Грузии, Дании, Индии, Испании, Кубы, Польши, Португалии, России, Румынии, Сербии, Словакии, США, Франции и Хорватии.

На конференции прозвучало 60 докладов, в том числе 10 пленарных.

Конференция была разделена на четыре секции:

Русский язык как иностранный: теоретические и методологические основы преподавания РКИ, Обучение русскому языку в онлайн-формате, Рецепция русской литературы за рубежом и Русистика и современность.

Кроме пленарного заседания и секций, был организован вебинар *Использование ИКТ для организации групповой работы на уроках РКИ* для участников конференции. Спикером была Пуляевская Александра Михайловна – ведущий разработчик образовательных веб и медиа-ресурсов ООО Центр «Златоуст», г. Санкт-Петербург, Россия

Пленарные доклады и секция Русистика и современность

В конференции участвовало 60 докладчиков. В пленарных докладах прозвучали темы 10 докладчиков, которые объединили проблему обучения русскому языку как иностранному в цифровой среде с разных точек зрения. Пленарные докладчики говорили о критериях эффективности онлайн-обучения; цифровых форматах обучения; роли цифровых технологий для оптимизации обучения РКИ студентов и взрослых; об отражении духовности и новых возможностях во время пандемии, получают ли студенты достаточное знание в настоящее время в цифровой среде и как с этим справится, об инновационных цифровых ресурсах в практике преподавания русского языка и русской литературы как иностранных. Радует ли виртуальное общение и какие принципы построения эффективной педагогической коммуникации существуют в онлайн-пространстве, какие инновационные подходы к обучению иностранных граждан существуют в Российском университете дружбы народов, о практике и гибридном обучении на уроках РКИ, с какими трудностями и методами сталкиваются преподаватели и как их преодолеть и как с пандемиями справлялись великие русские поэты Пушкин, Маяковский и Бродский.

Русистика и современность

В секции выступило 8 докладчиков, чьи темы сопоставили проблемы современной русистики в разных славянских языках (русского, словацкого, болгарского) и с разных точек зрения.

Прозвучали темы о межъязыковой омонимии и ее лингвистическом статусе, о номинации субъектов преступных деяний в славянских языках, о новом подходе к лексикографированию русско-польских лексических параллелей.

Темы, которые относятся к вопросам современного русского языка были об окказионализмах в языке современных российских СМИ: с лингвоэкологического аспекта, о функциях вводных слов и оборотов в дискурсе, о глаголах с дефектной парадигмой, о языковой репрезентации оценки в современном медиатексте о театре (на материале текстов о проекте «Достоевский FM. Современное прочтение») и теме о языковой и лингвистической компетенции ученика, о специфике данных языкового развития на основании результатов тестирования.

В итоги

Информационные технологии занимают важное место в современном образовании. При изучении русского языка информационные технологии обеспечивают более легкий доступ к материалам дистанционного обучения и общению с носителями языка, что приближает язык к тем, кто вовлечен в процесс обучения, независимо от возраста и места жительства. Различные жизненные ситуации (такие, как образование в эпоху пандемии), привели нас к заключению, что использование информационных технологий имеет решающее значение для поддержания существующего образования. Преподаватели в настоящее время должны быть готовы ко всем возможным и непредсказуемым ситуациям и требованиям нового времени. Таким образом, технология своего рода мост в образовательном процессе между преподавателями и студентами.

В условиях глобальной информатизации можно сказать, что современные технологии положительно и отрицательно влияют на образовательный процесс и его участников. Мотивация к изучению иностранных языков растет с каждым годом, каждой минутой. Знание иностранных языков необходимо для образовательных и деловых целей, и одним из таких примеров является русский язык. Для учебы в российских вузах требуется знание русского языка, потому что русский язык является официальным языком в России. Вербальное общение чрезвычайно важно в процессе изучения русского языка, и его реализация посредством дистанционного обучения является сложной задачей. Чтобы сделать учебный процесс изучения русского языка максимально эффективным и сфокусированным на коммуникативные компетенции, необходимо найти соответствующие методы, техники и технологии для его поддержки.

Гибридное обучение вероятно стало и нашим будущим и все участники в образовательном процессе приспособляются к этому.

Дистанционное обучение должно быть одной из возможностей, дополнением к обучению в классе, потому что университетское пространство - это не просто здание, а возможность приобрести новых друзей, получить новые знания, научиться диалогу и интеграции в общество.

Настоящей конференцией мы не ответили, конечно, на все вопросы, но открыли новые темы и новые возможности сотрудничества в разных областях русистики.

Нас всех объединяет любовь к русскому языку, поэтому мы будем стараться хранить русское слово в наших странах и продолжать мотивировать наших студентов и учеников к изучению русского языка и русской культуры.

От имени Оргкомитета конференции мы благодарим:

- декана философского факультета, профессора, доктора филологических наук, Лину Плишко, которая предоставила нам возможность провести конференцию на платформе ZOOM

- информатика Дария Кукуляна, который был в нашем распоряжении во время конференции и информационная поддержка

- ректора, проректоров и Управление международного сотрудничества Университета Пулы за поддержку в организации международных мероприятий в нашем университете

- ректора Пятигорского государственного университета России, профессора, доктора экономических наук Александра Павловича Горбунова, который с самого начала оказал поддержку нашему партнерству, которое продолжается с 2016 года. С конференции 2016 года, открытия Института Пушкина в Пуле в 2017 году и открытия Центра хорватского языка и культуры в Пятигорске, который начал работу в октябре 2020 года.

- благодарю соорганизаторов конференции: Наталию Якимчук, руководителя Россотрудничества в Хорватии с которой начали говорить об идее о конференции, а в конце она вышла за рамки местной конференции, благодаря распространению информации.

Наконец, я хотела бы выразить свою благодарность профессорам Ирине Борисовне Федотовой и Нине Анатольевне Орловой, дорогим партнерам, коллегам и подругам, которые сразу и с душой приняли идею о конференции. Спасибо вам за прекрасное и легкое общение и сотрудничество, хотя на расстоянии друг от друга тысячи километров.

Наше сотрудничество начало с 2016 года, с конференции в городе Пула. Продолжается через открытие Центра русского языка и культуры Института Пушкина в Пуле в 2017 году, реализации проектов программы обмена преподавателями и студентами Erasmus +. Настоящая конференция является второй, в которой Пятигорский государственный университет является нашим партнером, а в 2021 году ПГУ станет партнером нашей третьей совместной конференции.

Еще раз большое спасибо всем за поддержку!

Благодарим участников за прекрасные, содержательные, креативные и практические доклады, в которых докладчики обсудили разнообразные и очень актуальные и востребовательные темы. Спасибо участникам за проявленный интерес к нашей конференции и желаю всем участникам успехов и крепкого здоровья!

Ждем ваши отзывы и ваши статьи до **15 января**. Планируем опубликовать электронную научную книгу статей с международной рецензией и радуемся дальнейшему сотрудничеству. Требования уже послали участникам конференции.

Если у кого-то из участников появился интерес к сотрудничеству с вузом города Пула, пожалуйста, обращайтесь по адресу конференции hapryal@gmail.com или на мой личный адрес: irena.mikulaco@unipu.hr

Желаем всем участникам крепкого здоровья, успехов и увидимся в следующем году в городе Пула, в Хорватии и надеемся на очную встречу!

Всего вам доброго и до новых встреч!

Ирена Микулацо

доктор филологических наук; руководитель Центра русского языка и культуры «Институт Пушкина»

заведующая кафедрой иностранных языков философского факультета Университета Пулы им. Юрая Добрилы, Хорватия, председатель Хорватской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, председатель Оргкомитета конференции

Уважаемые коллеги! Дорогие друзья!

Подводя итог, необходимо подчеркнуть, что это были интереснейшее дни совместной плодотворной работы в раскрытии современных основ преподавания РКИ. В секции «Русский язык как иностранный: теоретические и методологические основы преподавания» были обсуждены все составные части системы обучения РКИ – принципы, методы, приёмы, пособия, средства наглядности, инновационные научно-методические проекты, исследовательская деятельность учащихся, дискуссия как форма обучения, а также вопросы сотрудничества в области преподавания РКИ и актуальные проблемы обучения РКИ в различных аудиториях. В секции «Русистика и современность» были обсуждены интересные вопросы межъязыковой омонимии, функционирования окказионализмов в СМИ, функции вводных слов и т.д. Самое главное заключается в том, что все исследователи, преподаватели, опираясь на существующие научные основы, поделились новыми собственными работами, авторскими идеями!

Такое профессиональное общение важно для нас, особенно сейчас: разделённые километрами, границами, часовыми поясами, разделённые мониторами и ими же соединённые, мы почувствовали себя общностью, единомышленниками.

А все объединительные ниточки сходились в эти дни к замечательному городу – к Пуле, к нашему солнышку Ирине Микулацо. Это человек, который инициировал конференцию, охватил огромную работу по её организации и затем провёл эту конференцию на высшем научном, организационном и человеческом, если можно так выразиться, уровне! Недаром многие в выступлениях говорили: «А помните конгресс МАПРЯЛ, Гранадун?», «А помните нашу встречу в Пуле?» Так вот Ирина смогла собрать все эти нити сотрудничества, протянуть их в новые точки и укрепить. Благодарим Вас, Ирина!

Благодарность и моей коллеге Нине Анатольевне Орловой, большой умнице, энтузиасту РКИ, за вложенные в организацию конференции силы и эмоции.

Огромная благодарность и всем участникам! Вы люди, преданные своей профессии – преподаванию русского языка, вы истинные мастера своего дела! А ещё – люди с хорошим чувством юмора, с большим терпением и взаимоуважением! Спасибо вам огромное! Скоро, уверена, мы начнем уже ездить в гости: сначала в Хорватию, потом по очереди к остальным, а вы приезжайте к нам, в Пятигорск! До новых радостных встреч!

Федотова Ирина Борисовна

доктор педагогических наук, доцент Пятигорского государственного университета, руководитель Центра русского языка и культуры «Институт Пушкина» в Пятигорске, заведующая кафедрой словесности и педагогических технологий филологического образования, директор Центра международного образования, г. Пятигорск, Россия, Оргкомитет конференции

Уважаемые участники конференции!

Итак, наше мероприятие подошло к концу.

Необходимо отметить неординарность конференции: удалось затронуть вопросы и проблемы, связанные с переходом на цифровой формат обучения, а также раскрыть практические секреты успешной реализации дистанционного образования; познакомиться с новыми информационными сервисами и программами; поделиться опытом внедрения цифровых технологий в каждом вузе, стране, городе. Именно научно-практическая ценность от общения с коллегами стала доминантой мероприятия.

Актуальным для наших слушателей конференции в области преподавания русской литературы для иностранной аудитории стал проект «Литература на экране» в виртуальном образовательном пространстве.

Особый интерес вызвали научные поиски, связанные с ассоциативным литературным кодом 2020 – это связь пандемии Covid-19 с жизнью великих классиков русской литературы (А.С. Пушкиным, В. Маяковским, И. Бродским). Доклад был представлен доктором филологических наук, профессором ГИРЯП Афанасьевой Эльмирой Маратовной. Слушатели конференции особенно отметили образ маски и перчаток в контексте нашей действительности, а также соотнесение этих образов с эпохой русских классиков.

Актуальными для практикующих преподавателей стали доклады, связанные с методическими рекомендациями при демонстрации и изучении художественных текстов русских классиков в иноязычной аудитории (произведения И.С. Тургенева, А.П. Чехова). Интересную интерпретацию получил концепт одного дня с позиции преподавания РКИ и русской литературы.

Действительно, 3 дня конференции стали одним большим днем открытий, теплого, душевного и профессионального диалога, долгожданной встречей, пусть и в цифровом формате.

Хотелось бы поблагодарить от всей души коллектив Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина, Российский университет дружбы народов, Санкт-Петербургский Политехнический университет им. Петра Великого, Центр «Златоуст», РГПУ им. А.И. Герцена за активную поддержку нашей конференции.

Отдельное душевное спасибо Ирине Микулацо, благодаря которой мы смогли организовать это мероприятие.

До новых встреч.

Орлова Нина Анатольевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры словесности и педагогических технологий филологического образования Института переводоведения и многоязычия, заместитель директора Центра международного образования Пятигорского государственного университета, г. Пятигорск, Россия, Оргкомитет конференции

До свидания и до новых встреч!